

# Installazione e funzionamento

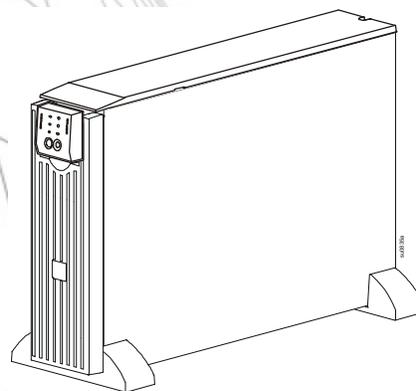
## Smart-UPS™ SR1 Gruppo di continuità (UPS)

SR13KXIET

SR16KXIET

220/230/240 V c.a.

Modello a torre



**Smart-UPS™ SR1**  
**Gruppo di continuità (UPS)**

**3000/6000 VA**  
**220/230/240 V c.a.**  
**Modello a torre**

**Italiano**

990-5163A

7/2014

## **INTRODUZIONE**

Smart-UPS™ SR1 di Schneider Electric è un gruppo di continuità (UPS) a elevate prestazioni. L'UPS protegge le attrezzature elettroniche da blackout, abbassamento di tensione, sottotensione, sovratensione, piccole fluttuazioni e disturbi di grandi dimensioni. L'UPS fornisce anche una batteria di backup che alimenta le attrezzature collegate finché la corrente elettrica torna a livelli di sicurezza, oppure finché si scarica la batteria.

Questo Manuale d'uso è disponibile sul CD con la documentazione in dotazione e sul sito Schneider Electric, all'indirizzo [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com).

## **IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

Leggere attentamente le istruzioni per ottenere informazioni sul funzionamento dell'apparecchiatura prima di installarla, utilizzarla o sottoporla a manutenzione. Nel presente manuale o nell'apparecchiatura possono apparire i seguenti messaggi speciali per avvertire di potenziali pericoli o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



**L'aggiunta di questo simbolo a un'etichetta di sicurezza di Attenzione indica che esiste un pericolo di scossa elettrica, che può provocare lesioni personali o danneggiare il prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.**

### **ATTENZIONE**

**ATTENZIONE** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, **può provocare** danni all'apparecchiatura e lesioni leggere o moderate.

### **ATTENZIONE**

**ATTENZIONE** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, **può provocare** danni all'apparecchiatura o lesioni personali.

**Leggere, comprendere e seguire TUTTE le istruzioni sulla sicurezza del presente manuale. Il mancato rispetto di queste istruzioni e avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura e lesioni personali.**

**Eventuali alterazioni o modifiche apportate all'UPS e non esplicitamente approvate da Schneider Electric possono invalidare la garanzia.**

- Rispettare i codici nazionali e locali vigenti in materia elettrica.
- È necessario affidare tutto il cablaggio a un elettricista qualificato.
- L'UPS è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi.
- Verificare che le prese d'aria sull'UPS non siano bloccate. Controllare che vi sia spazio sufficiente per una ventilazione adeguata.
- La durata normale della batteria è da due a cinque anni. I fattori ambientali influiscono sulla durata della batteria. Temperature ambiente elevate, alimentazione di rete di scarsa qualità nonché scariche brevi e frequenti riducono la durata della batteria.
- Le batterie sono pesanti. Rimuovere le batterie prima di installare l'UPS su un rack.
- Il modello e i numeri di serie sono riportati su una piccola etichetta nel pannello posteriore. In alcuni modelli, un'altra etichetta è posizionata sul telaio sotto la mascherina anteriore.
- Si raccomanda di riciclare sempre le batterie usate.
- **Riciclare i materiali di imballaggio o conservarli per un eventuale riutilizzo.**

## **Esclusione della corrente elettrica**

L'UPS è dotato di batterie interne; esiste pertanto il rischio di scossa elettrica anche quando l'unità è scollegata dal circuito di derivazione (rete). Prima di installare l'apparecchiatura o di effettuare la manutenzione, controllare che l'interruttore di attivazione del sistema sia in fase di stand-by (OFF), che le batterie interne siano state estratte, che le batterie esterne per autonomia estesa siano scollegate e che sia scollegato anche il circuito di derivazione (rete).

### **ATTENZIONE**

#### **DANNI ALL'APPARECCHIATURA O LESIONI PERSONALI**

- Rispettare i codici nazionali e locali vigenti in materia elettrica.
- È necessario affidare il cablaggio a un elettricista qualificato.
- Prima di installare o sostituire le batterie, togliersi eventuali orologi e anelli. Un'elevata corrente di corto circuito che attraversa materiali conduttori può provocare gravi ustioni.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni all'apparecchiatura o lesioni personali lievi o moderate**

## **Sicurezza elettrica**

- Il conduttore di terra protettivo dell'UPS trasporta la corrente di dispersione dalle periferiche di carico. Come parte del circuito di derivazione che alimenta l'UPS, è necessario installare un filo di terra isolato. Il filo di terra deve essere identico per dimensioni e materiale isolante ai fili dell'alimentazione del circuito di derivazione, sia dotati che privi di massa. Il filo deve essere di colore verde, con o senza striscia gialla.
- Il filo di terra deve essere collegato alla terra dell'apparecchiatura; se alimentato da un sistema di derivazione separato, deve invece essere collegato al trasformatore di alimentazione o al gruppo motore generatore.

## **Sicurezza delle batterie**

- Non smaltire le batterie gettandole nel fuoco, perché potrebbero esplodere.
- Non aprire né manomettere le batterie. L'elettrolita rilasciato è pericoloso per la pelle e per gli occhi e può essere tossico.

## **Sicurezza durante il cablaggio**

- Prima di installare i cavi o di effettuare i collegamenti (sia alla scatola di giunzione che all'UPS), verificare che il circuito di derivazione (rete) e il circuito di bassa tensione (controllo) non siano alimentati e che siano stati esclusi.
- Per l'intero cablaggio è necessario un dispositivo di limitazione delle sollecitazioni.
- È necessario coprire tutte le aperture che consentono l'accesso ai terminali di cablaggio del gruppo di continuità. In caso contrario, si possono verificare lesioni personali o danni all'attrezzatura.
- Selezionare le dimensioni dei fili e i connettori in base ai codici nazionali e locali.
- Verificare che il carico totale NON SUPERI il limite previsto per l'interruttore del circuito di derivazione.
- Per facilitare la manutenzione e l'assistenza, utilizzare un tubo protettivo flessibile in metallo.

## CARATTERISTICHE

<b>TEMPERATURA</b> DURANTE L'USO DURANTE L'IMMAGAZZINAMENTO	da 32° a 104° F (Da 0° a 40° C) In ambienti con temperatura compresa tra 5° e 113° F (-15° e 45° C), caricare il gruppo di continuità ogni sei mesi.
<b>ALTEZZA MASSIMA</b> DURANTE L'USO DURANTE L'IMMAGAZZINAMENTO	10.000 piedi (3000 m) 50.000 piedi (15.240 m)
<b>UMIDITÀ</b>	da 0 a 95% di umidità relativa
<b>PESO</b> UPS GRUPPO DI CONTINUITÀ CON IMBALLAGGIO	120 libbre (55 kg) 140 libbre (64 kg) 

## CONTENUTO

Ispezionare l'UPS alla consegna. Informare il vettore e il rivenditore qualora si riscontrino danni alla consegna.

Verificare il contenuto della confezione.

- Gruppo di continuità (con moduli batteria scollegati)
- Mascherina anteriore
- Kit della documentazione:
  - Documentazione del prodotto
  - Scheda per la registrazione della garanzia
  - CD con la documentazione
  - Cavo di comunicazione seriale

## INSTALLAZIONE

 <b>ATTENZIONE</b>
<b>DANNI ALL'APPARECCHIATURA O LESIONI PERSONALI</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'apparecchio è pesante. Adottare sempre tecniche di sollevamento sicure e adeguate al peso dell'apparecchio.</li><li>• Rimuovere le batterie prima di installare l'UPS su rack.</li></ul> <b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni all'apparecchiatura o lesioni personali lievi o moderate</b>
 <b>ATTENZIONE</b>
<b>DANNI ALL'APPARECCHIATURA O LESIONI PERSONALI</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rispettare i codici nazionali e locali vigenti in materia elettrica.</li><li>• È necessario affidare il cablaggio a un elettricista qualificato.</li><li>• Installare un interruttore automatico a magnetismo elevato con valori nominali appropriati per il prodotto.</li></ul> <b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni all'apparecchiatura o lesioni personali lievi o moderate</b>

## Istruzioni per il cablaggio

Installare un interruttore automatico a magnetismo elevato.

Modello SR13KXIET:

Installare un interruttore a 16 Amp.

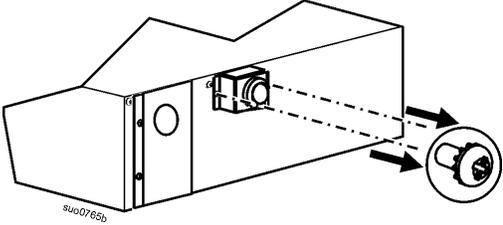
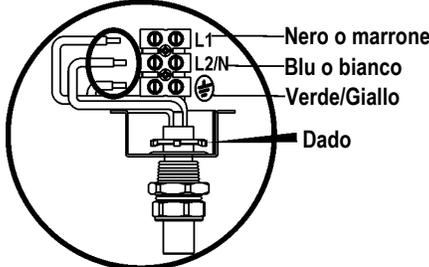
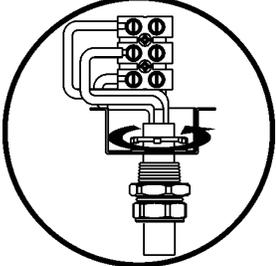
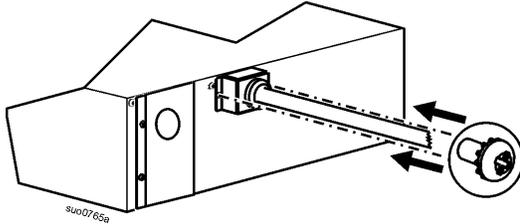
Utilizzare un cavo da 2 mm<sup>2</sup> (N. 14 AWG).

Modello SR16KXIET:

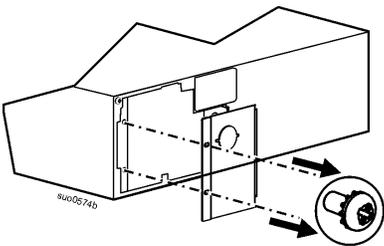
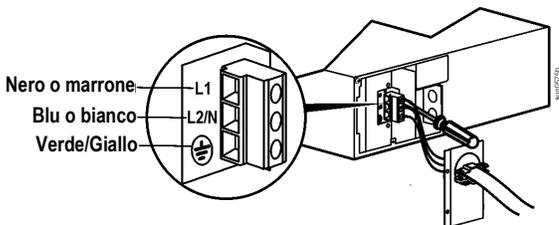
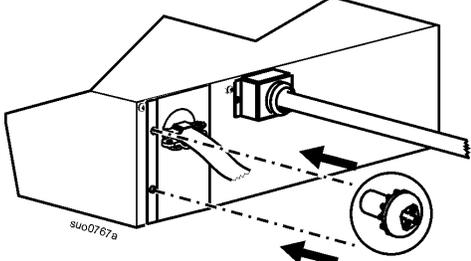
Installare un interruttore a 32 Amp.

Utilizzare un cavo da 5 mm<sup>2</sup> (N. 10 AWG).

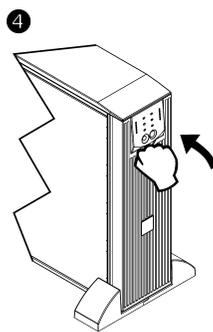
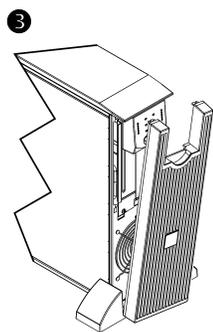
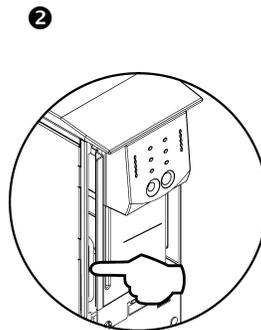
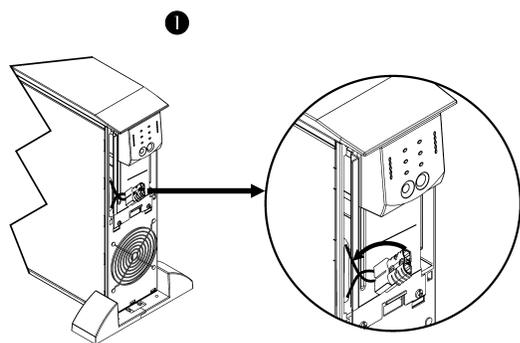
### INSTALLAZIONE DEL CABLAGGIO IN INGRESSO

<p>Rimuovere dall'UPS il pannello del cablaggio in ingresso.</p>	<p>Far scorrere il dado sui cavi e il blocco terminale. Rimuovere l'isolante del cavo in modo da esporre 19 mm di filo. Fissare i fili al blocco terminale.</p>
 <p>suo0765b</p>	 <p>Nero o marrone L1 Blu o bianco L2/N Verde/Giallo Dado</p> <p>suo0762a</p>
<p>Serrare il dado.</p>	<p>Fissare all'UPS il pannello del cablaggio in ingresso.</p>
 <p>suo0762b</p>	 <p>suo0765a</p>

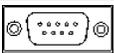
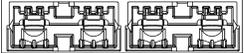
### INSTALLAZIONE DEL CABLAGGIO IN USCITA

 <p>suo0574b</p>	 <p>Nero o marrone L1 Blu o bianco L2/N Verde/Giallo</p> <p>suo0575c</p>
 <p>suo0767a</p>	

**Collegare i moduli batteria e installare la mascherina anteriore**



## Connettori principali

 <p><b>Porta COM seriale</b></p>	<p>Il gruppo di continuità consente l'utilizzo di software per la gestione dell'alimentazione opzionale e di kit di interfaccia.</p> <p><b>Utilizzare esclusivamente i kit forniti o approvati da Schneider Electric.</b></p> <p><b>Cavi d'interfaccia seriale di altro tipo sono incompatibili con il connettore dell'UPS.</b></p>
 <p><b>normale bypass</b></p>	<p>Il bypass manuale consente all'utente di attivare manualmente la modalità di bypass per le utenze collegate.</p>
 <p><b>Terminale EPO</b></p>	<p>Il terminale EPO (Emergency Power Off, spegnimento d'emergenza) consente all'utente di collegare l'UPS al sistema EPO centrale.</p>
 <p><b>Vite di messa a terra</b></p>	<p>L'UPS è dotato di una vite per la massa per collegare il terminale di messa a terra dei dispositivi di soppressione della sovratensione, quali protettori delle linee di rete e telefono.</p> <p><b>Scollegare l'UPS dalla rete di alimentazione quando si collega il terminale di massa.</b></p>
 <p><b>Connettore della batteria esterna</b></p>	<p>Le batterie esterne (opzionali) forniscono autonomia di alimentazione prolungata in presenza di un'interruzione di corrente. Il gruppo di continuità è in grado di supportare al massimo dieci batterie esterne.</p> <p>Per informazioni sul pacco batteria esterno SR1192XBP, consultare il sito Web Schneider Electric all'indirizzo <a href="http://www.schneider-electric.com">www.schneider-electric.com</a>.</p>

## Collegamento delle apparecchiature e dell'alimentazione al gruppo di continuità

1. Collegare le apparecchiature al gruppo di continuità.
2. Per utilizzare il gruppo come interruttore di accensione/spegnimento principale, accertarsi che tutte le attrezzature collegate siano accese. Le unità collegate saranno alimentate solo quando si accende il gruppo di continuità.
3. Premere il tasto  (Test) sul pannello anteriore per accendere l'UPS.
  - La batteria si carica ogni volta che l'UPS viene collegato alla rete elettrica.
  - La batteria si carica al 90% della capacità di esercizio durante le prime tre ore di funzionamento normale. **Non** attendersi una carica completa della batteria durante questo periodo iniziale.

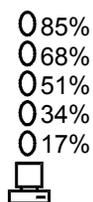
## Opzioni

Per informazioni sugli accessori disponibili, accedere al sito web di Schneider Electric all'indirizzo [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com).

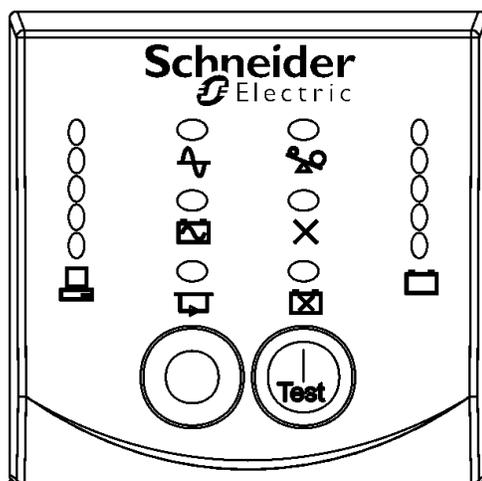
Per garantire un livello di sicurezza maggiore del computer, considerare di installare il software di monitoraggio PowerChute™ Business Edition opzionale per Smart-UPS.

## FUNZIONAMENTO

Car.



### PANNELLO ANTERIORE DI SMART-UPS SR1



Carica della  
batteria



Indicatore	Descrizione
Online 	Il LED che indica il funzionamento si accende quando il gruppo di continuità riceve l'alimentazione di rete ed esegue una doppia conversione per erogare corrente alle unità collegate.
Alimentazione a batteria 	Il gruppo di continuità sta alimentando i dispositivi collegati mediante la batteria.
Bypass 	Il LED di bypass si accende per indicare che il gruppo di continuità è in modalità bypass. Durante il funzionamento in modalità bypass, la corrente elettrica viene erogata direttamente ai dispositivi collegati. Questa modalità si attiva in presenza di un guasto interno dell'UPS, di una condizione di sovraccarico o in seguito a un comando impartito dall'utente da un accessorio oppure con l'interruttore di bypass manuale. In questa modalità non è disponibile l'alimentazione a batteria. Fare riferimento alla sezione <i>Problemi e soluzioni</i> nel presente manuale.
Guasto 	Il gruppo di continuità ha rilevato un guasto interno. Fare riferimento alla sezione <i>Problemi e soluzioni</i> nel presente manuale.
Sovraccarico 	Si è verificata una condizione di sovraccarico. Vedere <i>Problemi e soluzioni</i> .
Sostituzione batteria 	La batteria è scollegata o deve essere sostituita. Vedere <i>Problemi e soluzioni</i> .

Opzione	Funzione
Accensione 	Premere questo pulsante per accendere il gruppo di continuità. Vedere di seguito per informazioni sulle altre funzioni.
Spegnimento 	Premere questo pulsante per spegnere il gruppo di continuità.

Opzione	Funzione
Avviamento a freddo 	In assenza di alimentazione di rete quando l'UPS è spento, tenuto premuto il pulsante  (Test) per accendere il gruppo di continuità e le apparecchiature collegate.  Il gruppo di continuità emetterà due segnali acustici. Rilasciare il tasto al secondo segnale acustico.
Verifica automatica	<b>Modalità automatica:</b> per impostazione predefinita, il gruppo di continuità esegue automaticamente l'autoverifica alla prima accensione e successivamente ogni due settimane. Nel corso di una procedura di autoverifica, il gruppo di continuità fa funzionare le apparecchiature collegate tramite batteria.  <b>Manuale:</b> tenere premuto per alcuni istanti il pulsante  (Test) posto sul pannello anteriore per avviare l'autoverifica.

<p>Tensione della rete elettrica diagnostica</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th><u>220V</u></th> <th><u>230V</u></th> <th><u>240V</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 256</td> <td>0 266</td> <td>0 276</td> </tr> <tr> <td>0 238</td> <td>0 248</td> <td>0 258</td> </tr> <tr> <td>0 219</td> <td>0 229</td> <td>0 239</td> </tr> <tr> <td>0 200</td> <td>0 210</td> <td>0 220</td> </tr> <tr> <td>0 181</td> <td>0 192</td> <td>0 202</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	<u>220V</u>	<u>230V</u>	<u>240V</u>	0 256	0 266	0 276	0 238	0 248	0 258	0 219	0 229	0 239	0 200	0 210	0 220	0 181	0 192	0 202				<p>Il gruppo di continuità dispone di una funzione diagnostica che visualizza la tensione della rete elettrica. Collegare l'UPS ad una presa di corrente standard.</p> <p><b>Il gruppo di continuità avvia un ciclo di autoverifica.</b> <b>Il ciclo di autoverifica non influisce sul display della tensione.</b></p> <p>Tenere premuto il pulsante  (Test) per visualizzare il grafico a barre della tensione di rete. Dopo qualche istante, il visore a 5 LED di <i>carica della batteria</i>  posto alla destra del pannello anteriore visualizza la tensione di rete in ingresso.</p> <p>Per la tensione, fare riferimento ai valori riportati nella figura a sinistra. I valori non sono visualizzati sul gruppo di continuità.</p> <p>Il display riporta una tensione compresa tra il valore visualizzato nell'elenco e il valore più alto successivo.</p>
<u>220V</u>	<u>230V</u>	<u>240V</u>																				
0 256	0 266	0 276																				
0 238	0 248	0 258																				
0 219	0 229	0 239																				
0 200	0 210	0 220																				
0 181	0 192	0 202																				
																						

## Funzionamento a batteria

Smart-UPS passa automaticamente al funzionamento a batteria se l'alimentazione viene a mancare. Quando viene utilizzata la batteria per l'alimentazione, il gruppo di continuità emette quattro segnali acustici ogni 30 secondi.

Premere il pulsante  (Test) per disattivare l'allarme. Se l'alimentazione di rete non viene ripristinata, il gruppo di continuità continuerà a erogare energia alle unità collegate fino a esaurimento totale della carica della batteria.

Quando restano solo 2 minuti di autonomia, l'UPS emetterà un segnale acustico persistente. Se non si è installato il software PowerChute, sarà necessario salvare manualmente i file e spegnere il computer per evitare che il gruppo di continuità scarichi completamente la batteria.

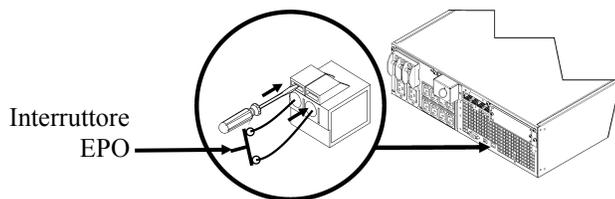
La durata della batteria dell'UPS varia a seconda dell'uso e delle condizioni ambientali.

## IMPOSTAZIONI CONFIGURABILI DALL'UTENTE

NOTA: LE IMPOSTAZIONI SI CONFIGURANO CON IL POWERCHUTE O DALLE SCHEDE DEGLI ACCESSORI OPZIONALI SMART SLOT OPPURE IN MODALITÀ TERMINAL.			
FUNZIONE	IMP. PREDEFINITE DI FABBRICA	IMPOSTAZIONI DISPONIBILI PER L'UTENTE	DESCRIZIONE
Autoverifica automatica	Ogni 14 giorni (336 ore)	Ogni 7 giorni (168 ore), 14 giorni (336 ore), solo all'accensione, nessuna autoverifica	Imposta l'intervallo tra due autoverifiche da parte del gruppo di continuità.
ID UPS	UPS_IDEN	Fino a otto caratteri per definire il gruppo di continuità	Identificazione univoca del gruppo di continuità (ad esempio, il nome o la posizione del server) ai fini della gestione della rete.
Data dell'ultima sostituzione della batteria	Data di produzione	Data di sostituzione della batteria mm/gg/aa	Reimpostare la data ogni volta che si sostituiscono i moduli batteria.
Capacità minima prima del ripristino dopo uno spegnimento	0%	0, 15, 25, 35, 50, 60, 75, 90%	Dopo uno spegnimento per carica bassa, il gruppo di continuità caricherà i moduli batteria fino alla percentuale specificata prima di accendere le apparecchiature collegate.
Ritardo dell'allarme in seguito a interruzioni dell'alimentazione di rete	5 secondi di ritardo	5 o 30 secondi di ritardo, al segnale di batteria in esaurimento, mai	Disattiva gli allarmi in corso o disabilita in modo permanente tutti gli allarmi.
Ritardo arresto	20 secondi	0, 20, 60, 120, 240, 480, 720, 960 secondi	Imposta l'intervallo che intercorre fra la ricezione di un comando di spegnimento da parte del gruppo di continuità e l'effettivo spegnimento.
Durata della segnalazione di batteria in esaurimento	2 minuti Il software PowerChute è in grado di eseguire uno spegnimento automatico e non sorvegliato quando rimangono circa 2 minuti di funzionamento a batteria.	2, 5, 7, 10, 12, 15, 18, 20 minuti	Il segnale acustico di batteria in esaurimento diventa persistente a partire dal momento in cui restano due minuti di autonomia.  Cambiare il valore predefinito dell'intervallo di avvertenza solo se il sistema operativo richiede più tempo per spegnere le apparecchiature.
Ritardo sincronizzato all'accensione	0 secondi	0, 20, 60, 120, 240, 480, 720, 960 secondi	Il gruppo di continuità attende che scada il periodo specificato dopo il ripristino dell'alimentazione di rete e prima di procedere all'accensione (per evitare di sovraccaricare i circuiti di derivazione).
Punto di bypass alto	+10% dell'impostazione di tensione in uscita	+5%, +10%, +15%, +20%	Tensione massima che il gruppo di continuità trasferisce alle apparecchiature collegate nella modalità bypass.
Punto di bypass basso	-30% dell'impostazione di tensione in uscita	-15%, -20%, -25%, -30%	Tensione minima che il gruppo di continuità trasferisce alle apparecchiature collegate nella modalità di bypass.
Tensione di uscita	230 Vca	220, 230, 240 Vca	Consente all'utente di selezionare la tensione in uscita del gruppo di continuità in linea.
Frequenza di uscita	Automatico 50 ± 3 Hz o 60 ± 3 Hz	50 ± 3 Hz 50 ± 0,1 Hz 60 ± 3 Hz 60 ± 0,1 Hz	Imposta la frequenza in uscita ammessa per il gruppo di continuità. Se possibile, la frequenza in uscita si mantiene conforme a quella in ingresso.
Numero di batterie	1	Numero di batterie interne collegate (due moduli per batteria)	Indica il numero di batterie interne ed esterne collegate per prevedere correttamente i tempi di autonomia.

## **COLLEGARE L'INTERRUTTORE DI SPEGNIMENTO D'EMERGENZA (EPO)**

La corrente in uscita può essere disattivata in caso di emergenza facendo scattare un interruttore collegato al pulsante EPO.



L'interruttore EPO è alimentato internamente dal gruppo di continuità per l'uso con interruttori automatici di commutazione non alimentati.

Il circuito EPO è considerato appartenente alla Classe 2 (normative UL e CSA) e SELV (normativa IEC).

I circuiti della Classe 2 e SELV devono essere isolati da tutti i circuiti principali. Non collegare alcun circuito al blocco terminale EPO, se non dopo aver appurato che questo circuito sia conforme a SELV o alla Classe 2.

In caso negativo, utilizzare un interruttore a chiusura di contatto.

Per il collegamento dell'UPS all'interruttore EPO, utilizzare esclusivamente uno dei tipi di cavo seguenti:

- CL2: cavo di Classe 2 per uso generico.
- CL2P: cavo di ristagno per l'uso in condutture, campane e altri spazi adibiti all'aerazione.
- CL2R: cavo d'innalzamento per l'uso in corsa verticale o da un piano all'altro in un albero.
- CLEX: cavo d'uso limitato, impiegato in abitazioni e canaline.

### ***Modalità Terminal per la configurazione dei parametri del gruppo di continuità***

La modalità Terminal è un'interfaccia software basata su menu che consente una configurazione avanzata del gruppo di continuità.

Collegare il cavo seriale (fornito) al connettore della porta COM sul retro del gruppo di continuità.

Se non si è installato il software PowerChute *Business Edition*, non eseguire le operazioni al punto 1. Passare direttamente al punto 2 delle istruzioni.

1. **Chiudere** il server PowerChute *Business Edition*, attenendosi alla seguente procedura:
  - Sul Desktop, passare a **Start => Settings (Impostazioni) => Control Panel (Pannello di controllo) => Administrative Tools (Strumenti di amministrazione) => Services (Servizi)**.
  - Selezionare **PCBE Server** e **PCBE Agent**, quindi fare clic con il pulsante destro del mouse e selezionare **Stop (Arresta)**.
2. Aprire un programma di emulazione del terminale. Esempio: HyperTerminal.
  - Sul Desktop, passare a **Start => Programs (Programmi) => Accessories (Accessori) => Communication (Comunicazione) => HyperTerminal**.
3. Fare doppio clic sull'icona **HyperTerminal**.
  - Il sistema invita a specificare un nome e a selezionare un'icona. Ignorare l'eventuale messaggio che indica la "... must install a modem" (necessità di installare un modem). Fare clic su OK.
  - Selezionare la porta **COM** a cui è collegato l'UPS. Le impostazioni della porta sono le seguenti:
    - ✓ **bits per second (bit al secondo) - 2400**
    - ✓ **data - bits (bit di dat): 8**
    - ✓ **parity - none (parità: nessuna)**
    - ✓ **stop bit (bit di stop): 1**
    - ✓ **flow control - none (controllo di flusso: nessuno)**
  - Premere ENTER (INVIO).
4. Esempio di impostazione del numero di batterie esterne (SR1192XBP):  
Quando si apre la finestra di Terminal, procedere nel modo seguente per immettere il numero di batterie:
  - Premere Enter (Invio) per attivare la modalità terminale. A seguito di ogni prompt:
    - Premere 1 per modificare le impostazioni UPS. Premere "e" (o "E") per cambiare il numero di batterie. Immettere il numero di batterie, compresa la batteria interna (numero di batterie: 1= modulo batteria interno, 2 = 1 SR1192XBP, 3 = 2 SR1192XBP e così via). Premere ENTER (INVIO).
    - Seguire le istruzioni visualizzate.
5. Uscire dal programma di emulazione terminale.

## MANUTENZIONE

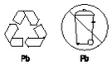
Il gruppo di continuità è dotato di una batteria facile da sostituire, anche sotto tensione. La sostituzione è una procedura del tutto sicura, con isolamento totale da eventuali pericoli di natura elettrica. Per la procedura descritta di seguito, è possibile lasciare accesi il gruppo di continuità e le apparecchiature collegate.

### ATTENZIONE

#### DANNI ALL'APPARECCHIATURA

- Dopo lo scollegamento delle batterie, i dispositivi collegati all'UPS non sono più protetti da sovracorrenti e interruzioni dell'alimentazione.
- Sostituire i moduli batteria interni ed esterni con altri moduli approvati da Schneider Electric. Per informazioni sui moduli batteria sostitutivi per l'UPS in uso e sulle batterie esterne, visitare il sito Web di Schneider Electric, [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com).

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni all'apparecchiatura**



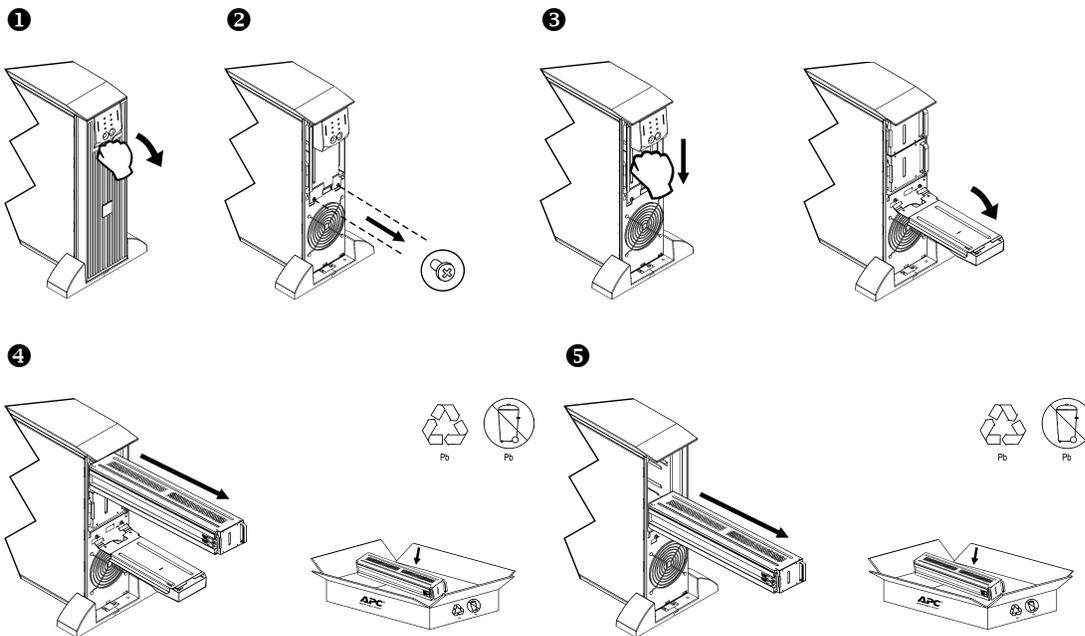
**Le batterie esaurite vanno consegnate a un centro di riciclaggio o spedite al produttore utilizzando l'imballo della batteria di ricambio.**

### Rimozione dei moduli batteria

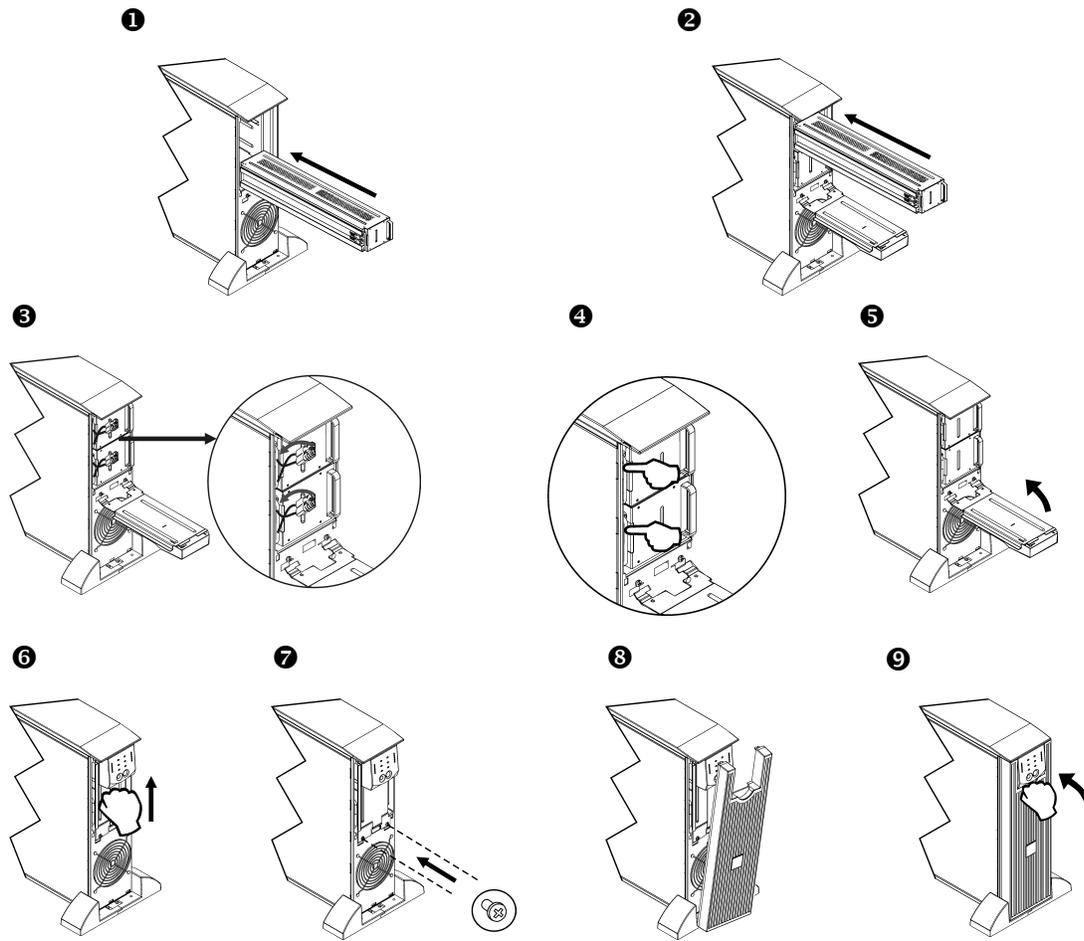
Spegnere e scollegare le apparecchiature collegate al gruppo di continuità.

Spegnere e scollegare il gruppo di continuità dalla presa di alimentazione.

Scollegare le batterie dall'UPS.



## Sostituzione dei moduli batteria



## PROBLEMI E SOLUZIONI

Per risolvere piccoli problemi durante l'installazione e il funzionamento, ricorrere alla tabella riportata di seguito. Visitare il sito Web APC by Schneider Electric [www.apc.com](http://www.apc.com) per assistenza nel caso di problemi più complessi.

PROBLEMA E POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
<b>IL GRUPPO DI CONTINUITÀ NON SI ACCENDE</b>	
<p>La batteria non è collegata correttamente.</p> <p>Il pulsante  (Test) non è premuto.</p> <p>Il gruppo di continuità non è collegato alla rete elettrica.</p> <p>Tensione di rete molto bassa o assente.</p>	<p>Controllare che i connettori della batteria siano inseriti completamente.</p> <p>Premere il tasto  (Test) per alimentare il gruppo di continuità e le unità collegate.</p> <p>Verificare che il cavo di alimentazione dal gruppo di continuità alla presa di rete sia collegato saldamente a entrambe le estremità.</p> <p>Controllare l'alimentazione dalla rete elettrica fornita al gruppo di continuità inserendo la spina di una lampada da tavolo. Se la luce prodotta dalla lampada è molto debole, far controllare la tensione della rete.</p>
<b>IL GRUPPO DI CONTINUITÀ NON SI SPEGNE</b>	
<p>Il pulsante  non è stato premuto.</p> <p>Si è verificato un guasto interno dell'UPS.</p>	<p>Per spegnere il gruppo di continuità, premere una volta il pulsante .</p> <p>Non tentare di utilizzare l'UPS. Scollegare l'UPS e richiedere immediatamente un intervento di riparazione.</p>
<b>IL GRUPPO DI CONTINUITÀ EMETTE SALTUARIAMENTE DEI SEGNALI ACUSTICI</b>	
<p>Si tratta di un funzionamento normale del gruppo di continuità quando alimentato a batteria.</p>	<p>Nessuna. L'UPS protegge le apparecchiature collegate.</p>
<b>L'UPS NON FORNISCE IL TEMPO DI BACKUP PREVISTO</b>	
<p>Le batterie del gruppo di continuità sono deboli a causa di un'interruzione di corrente recente oppure sono prossime al termine della loro vita utile.</p>	<p>Caricare le batterie. Dopo interruzioni prolungate dell'alimentazione, è sempre necessario ricaricare i moduli batteria. Inoltre, le batterie si usurano più rapidamente se sono attivate spesso o se funzionano in condizioni di temperatura elevata. Se le batterie sono prossime al termine della loro vita utile, si consiglia di sostituirle anche se il LED di <i>sostituzione batteria</i> non è ancora acceso.</p>
<b>I LED DEL PANNELLO ANTERIORE LAMPEGGIANO IN SEQUENZA</b>	
<p>L'UPS è stato spento in modalità remota mediante software o da una scheda accessoria opzionale.</p>	<p>Nessuna. L'UPS si riavvia automaticamente al ripristino dell'alimentazione di rete.</p>
<b>TUTTI I LED SONO SPENTI E IL GRUPPO DI CONTINUITÀ È COLLEGATO ALLA PRESA A MURO</b>	
<p>Il gruppo di continuità è spento e la batteria si è scaricata in seguito a un'interruzione prolungata dell'alimentazione di rete.</p>	<p>Nessuna. L'UPS riprende il normale funzionamento quando viene ripristinata l'alimentazione e la carica della batteria torna a un livello sufficiente.</p>
<b>IL LED DI BYPASS E SOVRACCARICO È ACCESO E IL GRUPPO DI CONTINUITÀ EMETTE UN SEGNALE ACUSTICO PERSISTENTE</b>	
<p>Il gruppo di continuità è sovraccarico.</p>	<p>Le apparecchiature collegate superano il "carico massimo" definito nella sezione dedicata ai <i>Caratteristiche</i> del sito web Schneider Electric <a href="http://www.schneider-electric.com">www.schneider-electric.com</a>.</p> <p>L'allarme rimane attivo finché non si elimina il sovraccarico. Per eliminare la condizione di sovraccarico, scollegare le apparecchiature non indispensabili dal gruppo di continuità.</p>

<b>PROBLEMA E POSSIBILE CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
<b>IL LED DI BYPASS È ACCESO</b>	
L'interruttore di bypass è stato attivato manualmente o da un accessorio.	Se si è scelto di attivare la modalità di bypass, è possibile ignorare il fatto che il LED sia acceso. In caso contrario, portare in posizione <i>normale</i> il tasto di bypass sul retro dell'UPS.
<b>IL LED DI GUASTO E SOVRACCARICO È ACCESO E IL GRUPPO DI CONTINUITÀ EMETTE UN SEGNALE ACUSTICO PERSISTENTE</b>	
Il gruppo di continuità ha cessato di erogare energia alle apparecchiature collegate.	Le apparecchiature collegate superano il "carico massimo" definito nella sezione dedicata ai <i>Caratteristiche</i> del sito web Schneider Electric <a href="http://www.schneider-electric.com">www.schneider-electric.com</a> . Per eliminare la condizione di sovraccarico, scollegare le apparecchiature non indispensabili dal gruppo di continuità. Premere il tasto "OFF", quindi "ON" per ristabilire l'alimentazione alle apparecchiature collegate.
<b>IL LED DI GUASTO È ACCESO</b>	
Si è verificato un guasto interno dell'UPS.	Non tentare di utilizzare l'UPS. Spegnerlo e richiedere immediatamente un intervento di riparazione.
<b>IL LED DI SOSTITUZIONE BATTERIA È ACCESO</b>	
Il LED di sostituzione della batteria lampeggia e ogni 2 secondi viene emesso un breve segnale acustico, a indicare che la batteria è scollegata.  La batteria è debole.  Errore durante l'autoverifica di una batteria.	Controllare che i connettori della batteria siano inseriti completamente.  Mettere in ricarica la batteria per 24 ore, quindi eseguire la verifica automatica. Se il problema persiste dopo la ricarica, sostituire la batteria.  Il gruppo di continuità emette brevi segnali acustici per un minuto e il LED di <i>sostituzione della batteria</i> si accende. Il gruppo di continuità ripete l'allarme ogni cinque ore. Eseguire la procedura di autoverifica dopo aver caricato la batteria per 24 ore, per confermare la presenza delle condizioni che rendono necessaria la <i>sostituzione della batteria</i> . Quando la batteria supera l'autoverifica, l'allarme cessa e il LED si spegne.
<b>IL GRUPPO DI CONTINUITÀ FUNZIONA A BATTERIA ANCHE SE LA TENSIONE DI RETE È NORMALE</b>	
Tensione di linea molto elevata, ridotta o distorta. Generatori a combustione interna economici possono indurre distorsioni sulla tensione.	Collegare l'UPS a una presa su un altro circuito. Verificare la tensione in ingresso sul display della tensione di rete.
<b>TENSIONE DELLA RETE ELETTRICA DIAGNOSTICA</b>	
Tutti e cinque i LED sono accesi.	La tensione di rete è estremamente alta ed è consigliabile richiedere l'intervento di un elettricista.
Nessun LED è acceso.	Se il gruppo di continuità è collegato a una presa elettrica funzionante, la tensione di rete è estremamente bassa.
<b>LED IN LINEA</b>	
Nessun LED è acceso.	Il gruppo di continuità opera a batteria oppure non è acceso.
Il LED lampeggia.	Il gruppo di continuità sta eseguendo un'autoverifica interna.

## TRASPORTO

- 1 . Arrestare e scollegare tutte le apparecchiature collegate.
- 2 . Scollegare l'unità dall'alimentazione.
- 3 . Scollegare tutte le batterie interne ed esterne (se pertinente).
- 4 . Attenersi alle istruzioni per la spedizione fornite nella sezione *Assistenza* del presente manuale.

## ASSISTENZA

Se l'unità necessita di assistenza, non restituirla al rivenditore. Attenersi alla procedura riportata di seguito:

- 1 . Per eliminare i problemi più comuni, fare riferimento alla sezione *Risoluzione dei problemi* del manuale.
- 2 . Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza clienti APC by Schneider Electric tramite il sito Web APC by Schneider Electric all'indirizzo **www.apc.com**.
  - a. Prendere nota del numero del modello, del numero di serie e della data di acquisto. Il modello e i numeri di serie sono riportati sul pannello posteriore dell'unità e su alcuni modelli possono essere visualizzati nel display LCD.
  - b. Chiamare il servizio di assistenza clienti; un tecnico tenterà di risolvere il problema per telefono. In caso contrario, il tecnico fornirà un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (numero RMA).
  - c. Se l'unità è in garanzia, le riparazioni saranno gratuite.
  - d. Le procedure per l'assistenza o la restituzione dei prodotti possono variare da paese a paese. Per le istruzioni specifiche per ogni paese, fare riferimento al sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo **www.apc.com**.
- 3 . Imballare l'unità in maniera adeguata in modo da evitare danni durante il trasporto. Non utilizzare mai fiocchi di polistirolo come materiale d'imballaggio. I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.
  - a. **Nota: Prima della consegna all'interno degli Stati Uniti o della spedizione negli Stati Uniti, SCOLLEGARE sempre UNA BATTERIA DELL'UPS in conformità alle normative del Ministero dei trasporti (DOT, Department of Transportation) degli Stati Uniti e alle normative IATA.** Le batterie interne possono rimanere nell'UPS.
  - b. In fase di spedizione è possibile lasciare le batterie collegate al pacco batteria esterno. Non tutte le unità utilizzano pacchi batterie esterni.
- 4 . Scrivere il numero RMA fornito dall'assistenza clienti all'esterno della confezione.
- 5 . Spedire l'unità mediante pacco assicurato prepagato all'indirizzo fornito dall'assistenza clienti.

## **GARANZIA LIMITATA**

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due (2) anni a partire dalla data di acquisto. Gli obblighi di SEIT ai sensi della garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a propria insindacabile discrezione, di eventuali prodotti difettosi. La riparazione o sostituzione di un prodotto difettoso o di sue parti non estende il periodo di garanzia originale.

La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originale che deve aver registrato correttamente il prodotto entro 10 giorni dalla data d'acquisto. È possibile registrare online i Prodotti sul sito [Web warranty.apc.com](http://Web.warranty.apc.com).

In base alla presente garanzia SEIT non potrà essere ritenuta responsabile se alla verifica e all'esame del prodotto verrà rilevato che il supposto difetto del prodotto non esiste o è stato causato da uso, negligenza, installazione, verifica, funzionamento o utilizzo non corretti da parte dell'utente finale o di terzi, o contrari a raccomandazioni e specifiche fornite da SEIT. SEIT declina inoltre ogni responsabilità nel caso di difetti derivanti da: 1) tentativi di riparazione o modifica al prodotto non autorizzati, 2) tensione o collegamenti elettrici inadeguati o errati, 3) condizioni operative sul posto non appropriate, 4) calamità naturali, 5) esposizione ad agenti atmosferici o 6) furto. Ai sensi della presente garanzia, inoltre, SEIT declina ogni responsabilità per qualsiasi prodotto in ogni caso nel quale il numero di serie sia stato alterato, rovinato o rimosso.

**AD ECCEZIONE DI QUANTO RIPORTATO IN PRECEDENZA, NON ESISTONO GARANZIE, IMPLICITE O ESPLICITE, RELATIVE AL PRODOTTO VENDUTO, REVISIONATO O ALLESTITO AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO.**

**SEIT NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, SODDISFAZIONE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO.**

**LE GARANZIE ESPRESSE DI SEIT NON VERRANNO AUMENTATE, DIMINuite O INTACCATE E NESSUN OBBLIGO O RESPONSABILITÀ SCATURIRÀ DALLA PRESTAZIONE DI ASSISTENZA TECNICA DA PARTE DI SEIT IN RELAZIONE AI PRODOTTI.**

**LE SUDDETTE GARANZIE E TUTELE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE E TUTELE. LE GARANZIE INDICATE IN PRECEDENZA COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI SEIT E IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE PER QUALUNQUE VIOLAZIONE DI TALI GARANZIE. LE GARANZIE DI SEIT VALGONO ESCLUSIVAMENTE PER L'ACQUIRENTE ORIGINALE E NON SI INTENDONO ESTENDIBILI A TERZI.**

**IN NESSUNA CIRCOSTANZA SEIT O SUOI FUNZIONARI, DIRIGENTI, AFFILIATI O DIPENDENTI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO DI NATURA INDIRETTA, SPECIALE, CONSEGUENZIALE O PUNITIVA RISULTANTE DALL'USO, ASSISTENZA O INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, SIA CHE TALI DANNI ABBIANO ORIGINE DA ATTO LECITO O ILLECITO, INDIPENDENTEMENTE DA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ, SIA CHE SEIT SIA STATA AVVISATA IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NELLA FATTISPECIE, SEIT DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI COSTI, QUALI MANCATI UTILI O RICAVI, DIRETTI O INDIRETTI, PERDITA DI APPARECCHIATURE, MANCATO UTILIZZO DELLE APPARECCHIATURE, PERDITA DI SOFTWARE E DI DATI, SPESE DI SOSTITUZIONE, RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DI TERZI O ALTRO.**

**NESSUNA CONDIZIONE DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SOLLEVA O RIDUCE LA RESPONSABILITÀ DI SEIT PER LESIONI GRAVI O MORTALI DERIVANTI DA UNA PROPRIA NEGLIGENZA O INTENZIONALE CATTIVA INTERPRETAZIONE O DA CONDIZIONI CHE NON POSSONO ESSERE ESCLUSE O LIMITATE DALLE LEGGI APPLICABILI.**

Per ottenere assistenza ai sensi della garanzia, è necessario richiedere un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (RMA) all'assistenza clienti. Per problemi relativi a richieste di indennizzo è possibile rivolgersi alla rete mondiale di assistenza clienti SEIT, accedendo al sito web di APC by Schneider Electric: [www.apc.com](http://www.apc.com). Selezionare il proprio paese dall'apposito menu a discesa. Per ottenere informazioni sull'assistenza clienti per la propria zona, accedere alla scheda Assistenza nella parte superiore della pagina Web. I prodotti devono essere restituiti con spese di trasporto prepagate e accompagnati da una breve descrizione del problema riscontrato e dalla prova della data e del luogo di acquisto.



# APC by Schneider Electric

## Assistenza clienti nel mondo

L'assistenza clienti per questo o qualsiasi altro prodotto Schneider Electric è disponibile gratuitamente in uno dei modi seguenti:

- Visitare il sito Web di APC by Schneider Electric per accedere ai documenti nell'APC Knowledge Base e richiedere assistenza.
  - **www.apc.com**  
Per informazioni sull'assistenza clienti, collegarsi alle pagine Web APC by Schneider Electric dei paesi specifici.
  - **www.apc.com/support**  
Supporto generale tramite ricerca nell'APC Knowledge Base e supporto in linea.
- Contattare un Centro assistenza clienti APC by Schneider Electric via telefono o e-mail.
  - Centri locali e nazionali: per informazioni, consultare il sito **www.apc.com**.
  - Per informazioni sull'assistenza clienti di zona, contattare il rappresentante APC by Schneider Electric o altri distributori da cui si è acquistato il prodotto Schneider Electric.